Les mots pour dire...

LA MAISON

Glossaire étymologique n°10

villa

villageois de village + -ois (suffixe indiquant une appartenance à un lieu, du suffixe latin -ensis *énsiss* « de, originaire de »), de villaticus *willatikous* (« relatif à une *villa*, à une ferme »), de villa *willa* (« ferme ») + -aticus *-atikous* (suffixe indiquant un rapport de relation)
→ mot à mot : « qui provient d'un lieu en rapport avec une *villa* »

vilain[1] du latin tardif villanus *willanous* (« qui habite ou travaille dans un domaine rural »)
de villa + -anus *-anous* (suffixe indiquant un rapport de relation ou d'appartenance)
→ mot à mot : « qui appartient à un établissement rural »

aedes

édicule du latin aedicula *aédikoula* (« petit temple, maisonnette »), de aedes *aédés* + -cula *-koula* (du suffixe diminutif -culus *-koulous*, au féminin, tiré du suffixe -ulus *-oulous* « petit… »)
→ mot à mot : « petite construction »

édifier du latin aedificare *aédifikaré* (« construire, bâtir »)
de aedes *aédés* + -ficare *fikaré*, forme en composition du verbe facere *fakéré* (« faire »)
→ mot à mot : « faire une construction »

édile du latin aedilis *aédilis* (« magistrat préposé aux travaux publics, édile »)
de aedes + suffixe adjectival -ilis *-ilis*
→ mot à mot : « qui s'occupe des constructions »

domus

daron de l'ancien français *daron* (« maître de maison »), probable croisement de *baron* + ancien français *dam* (« maître »)
du latin dominus *dominous* (« maître de maison »), de domus *domous* (« maison »)
→ mot à mot : « baron de la maison »

dimanche de l'ancien français *dien enche*, du roman **diominicu*, déformation de **didominicu*,
du latin tardif dies dominicus *diés dominikous* (« jour du Seigneur »), de dies (« jour ») + dominicus (« relatif au seigneur »), de dominus (« maître de maison »)
→ mot à mot : « jour relatif au seigneur »

domotique du latin domus (« maison ») + suffixe -tique, sur le modèle de robotique, informatique
ou contraction de domestique + robotique ou de domus + robotique, sur le modèle de l'anglais *domotics*.
→ mot à mot : « robotisation de la maison »

majordome de l'italien *maggiordomo* (« majordome »)
du latin tardif major domus *maïor domous* (« chef des serviteurs »), de major (« plus grand, principal »), comparatif de magnus *magnous* (« grand »), et domus.
→ mot à mot : « principale personne de la maison »

mansio

masure du latin tardif mansura *mannsoura* (« tenure domaniale, demeure »)
de mansurus *mannsourus*, participe futur du verbe manere *manéré* (« rester, demeurer »)
→ mot à mot : « endroit pour demeurer »

ménage de l'ancien français *maisnage* (« demeure, séjour »), dérivé du verbe ancien français *manoir* (« rester »), du latin manere (« rester, demeurer »), avec influence de l'ancien français *maisnede / maisnée* (« famille »), du latin populaire **mansionata* (« maisonnée »), de mansio *mannsio* (« séjour »), également de manere
→ mot à mot : « ce qui appartient à la maison »

habitatio

cohabitation de l'ancien français *cohabitacion* (« vie commune »), du latin tardif cohabitatio *kohabitattio* (« état de deux personnes qui habitent ensemble »), de co- *ko-* (suffixe exprimant l'accompagnement) + habitatio *habitattio* (« habitation »), de habitare *habitaré* (« avoir souvent, résider »), de habere *habéré* (« avoir »)
→ mot à mot : « fait d'habiter ensemble »

habitacle du latin tardif habitaculum *habitakouloum* (« demeure, logis »), de habitare + -culum *-kouloum* (suffixe diminutif)
→ mot à mot : « petit habitat »

---

[1] Le sens de « mauvais » est probablement dû à l'influence de vil, du latin vilis « sans valeur, méprisable », non apparenté.

Idée originale de Julie Wojciechowski, textes d'Hugo Blanchet et Julie Wojciechowski © La Vie des Classiques (2025)